

Product Information

COPYRIGHT ©2019 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. ALL RIGHTS RESERVED.
Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries (hereinafter referred to be "Hikvision"). This user manual (hereinafter referred to be "the Manual") cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partially or wholly, by any means, without the prior written permission of Hikvision. Unless otherwise stipulated, Hikvision does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.
About this Manual
This Manual is applicable to Wireless Outdoor Siren.
The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the company website (<http://overseas.hikvision.com/en/>).
Please use this user manual under the guidance of professionals.

HIKVISION Trademarks Acknowledgement and other Hikvision's trademarks and logos as the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.
Legal Disclaimer
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL HIKVISION, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. SURVEILLANCE LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS THE APPLICABLE LAW. HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES.
IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the LVD Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.reyclethis.info

2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.reyclethis.info

English

Diagram Reference

1 Appearance

- Water-Proof Transparency Cover
- Buzzer
- Gradienter
- Indicator
- Power Terminal
- Battery Connector
- Registration Key
- TAMPER
- Strobe Light

TAMPER

Tampering Alarm: If the siren is disassembled, an alarm will be triggered.

Formatting: Hold the TAMPER button and power the device on at the same time. The red LED flashes 3 times when the formatting is completed.

Indicator

Operation:
Armed: Blue LED flashes once.
Disarmed: Blue LED flashes twice.
Formatted: Red LED flashes 3 times, interval:200 ms.
Enrolled: Green LED flashes 8 times, interval:200 ms.
Display Signal Strength:
Enter the signal strength checking mode, and then hold the registration key for 1 or 2 s.
Solid Green for 3 s - Strong Signal
Solid Red for 3 s - Weak Signal

Buzzer

Zone Alarm: Rapid high frequency impulsive sound.
Panic Alarm: High and low frequency alternated impulsive sound.
Fire Alarm: Fire bell.
Armed: One beep.
Disarmed: Two beeps (1g gap).
Note: You can sign in web client "Device Management - Siren - Settings" or the mobile client "Wireless Device" to adjust the volume of buzzer.

2 Power On

- Loosen the set screw at the bottom of the siren and remove the front panel.
- Note: You can hang the front panel on the buckle.
- Open the water-proof cover.

Mode A: Control Panel Siren Input

- Plug the jumper cap to pin1 and pin2 (mode A).
- Push the Cable Knock-Out away.
- Connect to the control panel siren terminal.

Mode B: Battery or 12 VDC Input

- Plug the jumper cap to pin2 and pin3 (mode B).
- Install four CR123A batteries according to the polarity mark.

12 VDC Power

- Plug the jumper cap to pin2 and pin3 (mode B).
- Push the Cable Knock-Out away.
- Wire the power cable.

4. Close the water-proof cover.

3 Enrollment

Enroll the Siren Locally
Power on the security control panel. Press the function button once and then press the registration key. Add the siren according to the voice prompt. The green LED of the siren will flash 8 times after being successfully enrolled.
Note: The distance between the security control panel and

4 Installation

- Check Signal Strength
Enter the signal checking mode, and then hold the registration key for 1 to 2 s.
Solid Green for 3 s - Strong Signal (appropriate for installation)
Solid Red for 3 s - Weak Signal
Off-No Signal
- Loosen the set screw at the bottom of the siren and remove the front panel.

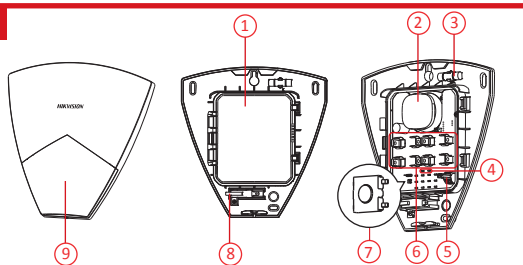
Note: You can hang the front panel on the buckle.

- Attach the siren to the required place with the top screw. Make the siren horizontal by resorting to the gradienter.
- Secure the siren with other three screws.
- Fix the front panel on the siren body. Tighten the set screw to complete the installation.

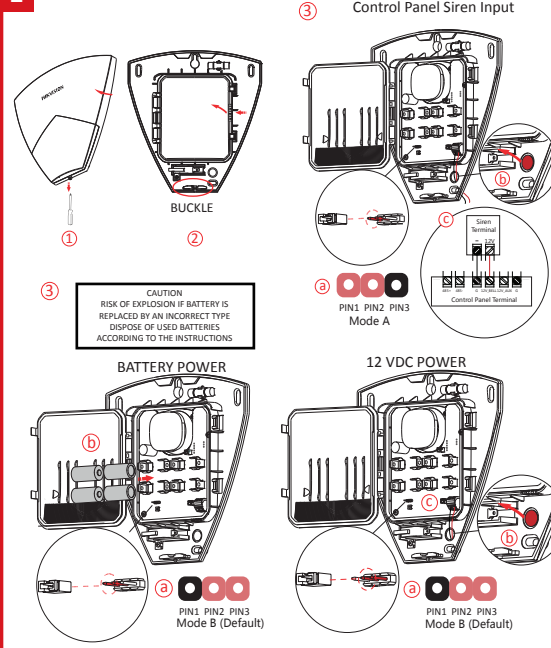
Specification

Product	Wireless Siren	
RF	RF frequency	433/868 MHz
	RF modulation	2FSK
	RF speed	10kpbs/4.8kpbs
	RF power	10dBm
	RF method	Two-way communication
	RF encryption	AES-128
Indicator	LED	Blue (on front panel), Red/Green (on PCB)
	Power supply	4 CR123A Batteries (default) or 12V DC
Power	Battery life span	5 years in stand-by status
	Registration key	1
Interface	TAMPER switch	1
	Buzzer	110dB
General	Operation	-25°C to +60°C (-13°F to 140°F)
	Operation humidity	10% to 90% (non condensing)
	Color	White and blue
	Material	PC+ABS
	Dimension (W x H x D)	221mm x 215mm x 45mm (8.7" x 8.5" x 1.8")
	Protection level	IP65
Installation	Wall mounting	

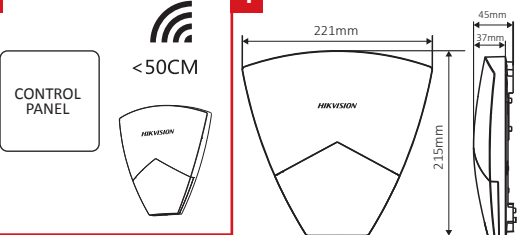
1



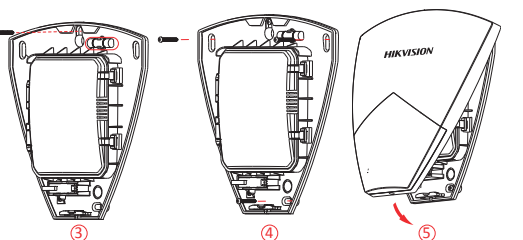
2



3



4



Français

Références du schéma

1 Apparence

- Couvercle transparent étanche
- Avertisseur
- Niveau
- Indicateur
- Borne d'alimentation
- Connecteur de batterie
- Touche d'enregistrement
- SABOTAGE
- Stroboscope

SABOTAGE

Alarme d'anti-sabotage: si la sirène est démontée, une alarme sera déclenchée.
Formatage: Retirez la batterie. Maintenez le bouton ANTI-SABOTAGE enfoncé et retirez l'appareil en marche au même moment. Le voyant LED rouge clignote 3 fois lorsque le formatage est terminé.

Indicateur

Fonctionnement :
Armé: le voyant bleu clignote 1 fois.
Désarmé: le voyant bleu clignote 2 fois.
Formaté: le voyant rouge clignote 3 fois à intervalle de 200 ms.
Attribuée: le voyant vert clignote 8 fois à intervalle de 200 ms.
Afficher la puissance du signal :
Accédez au mode de vérification de la puissance du signal, puis maintenez la touche d'enregistrement enfoncée pendant 1 à 2 secondes :
Vert fixe pendant 3 s - Signal fort
Rouge fixe pendant 3 s - Signal faible

Avertisseur

Alarme de zone: son par impulsions à hautes fréquences rapides.
Alarme de panique: son par impulsions à hautes et basses fréquences alternées.
Alarme d'incendie: cloche d'incendie.
Armée: un bip.

2 Mise en marche

- Dévissez la vis de pression en bas de la sirène et retirez le panneau avant.
- Remarque: Vous pouvez accrocher le panneau avant sur la boucle.
- Ouvrez le couvercle étanche.

Allumez la sirène

Mode A: entrée pour sirène sur la centrale
a. Placez le cavalier sur les broches 1 et 2 (mode A).
b. Ouvrez l'entrée pour câble défonction.

Mode B: batterie ou borne pour sirène sur la centrale.

- Placez le cavalier sur les broches 2 et 3 (mode B).
- Installez quatre piles CR123A en respectant la polarité.

Mode B: batterie ou entrée 12 V CC

- Placez le cavalier sur les broches 2 et 3 (mode B).
- Ouvrez l'entrée pour câble défonction.
- Branchez le câble d'alimentation.

4. Refermez le couvercle étanche.

3 Attribution

Attribuer la sirène localement
Allumez la centrale de sécurité. Appuyez sur le bouton de fonction une fois, puis appuyez sur la touche d'enregistrement. Ajoutez la sirène en suivant l'invite vocale. Le voyant vert de la sirène clignote 8 fois si celle-ci a été ajoutée avec succès.
Remarque: La distance entre la centrale de sécurité et la sirène doit être inférieure à 50 cm.

4 Installation

- Vérifier la puissance du signal
Accédez au mode de vérification du signal, puis maintenez la touche d'enregistrement enfoncée pendant 1 à 2 secondes.
Vert fixe pendant 3 s - Signal fort (approprié pour l'installation)
Rouge fixe pendant 3 s - Signal faible
Éteint - Aucun signal
- Dévissez la vis de pression en bas de la sirène et retirez le panneau avant.
- Remarque: Vous pouvez accrocher le panneau avant sur la boucle.
- Fixez la sirène à l'endroit souhaité à l'aide de la vis supérieure.
Alignez la sirène à l'horizontale à l'aide du niveau.
- Fixez la sirène avec les trois autres vis.
- Placez le panneau avant sur le boîtier de la sirène. Serrez la vis de pression pour terminer l'installation.

Spécifications

Produit	Sirène sans fil	
RF	Fréquence RF	433/868 MHz
	Modulation RF	2FSK
	Vitesse RF	10 kbit/s/4,8 kbit/s
	Alimentation RF	10 dBm
	Méthode RF	Communication bidirectionnelle
	Chiffrement RF	AES-128
Indicateur	Distance RF	800 m (espace dégagé)
	Voyant	Bleu (sur le panneau avant), rouge/vert (sur le circuit imprimé)
Alimentation	Alimentation électrique	4 piles CR123A (par défaut) ou 12 V CC
	Autonomie de la batterie	5 ans en état de veille
Interface	Touche d'enregistrement	1
	Commutateur de SABOTAGE	1
Avertisseur	Déclibels	110 dB
	Fonctionnement	-25 °C à +60 °C
Généralité	Humidité de fonctionnement	10 % à 90 % (sans condensation)
	Couleur	Blanc et bleu
	Matériau	PC+ABS
	Dimensions (L x H x P)	221 mm x 215 mm x 45 mm
	Niveau de protection	IP65
	Installation	Montage mural

Português

Referências do diagrama

1 Apresentação

- Tampa transparente à prova d'água
- Campainha
- Nível
- Indicador
- Terminal de alimentação
- Conector da bateria
- Chave de registro
- VIOLAÇÃO
- Suz estroboscópica

VIOLAÇÃO

Alarme de violação: Se a sirene for desmontada, será disparado um alarme.
Formatoção: remova a pilha. Mantenha pressionado o botão VIOLAÇÃO e, simultaneamente, ligue o dispositivo. O LED vermelho piscará 3 vezes quando a formatoção for concluída.

Indicador

Operação:
Armado: LED azul pisca uma vez.
Desarmado: LED azul pisca duas vezes.
Formatado: LED vermelho pisca 3 vezes. Intervalo: 200 ms.
Registrado: LED verde pisca 8 vezes. Intervalo: 200 ms.
Exibir a Intensidade do Sinal:
Entre no modo de verificação da intensidade do sinal e pressione a tecla de registro durante 1 ou 2 segundos:
Acesso em verde por 3 segundos - sinal forte
Acesso em vermelho por 3 segundos - sinal fraco

Campainha

Alarme de zona: som impulsivo rápido de alta frequência.
Alarme de pânico: som impulsivo de alta e baixa frequências alternadamente.
Alarme de incêndio: sino de incêndio.
Armado: um bipe.
Desarmado: dois bipes (Intervalo de 1 segundo).

2 Ativação

- Afrouxe o parafuso de ajuste na parte inferior da sirene e retire o painel frontal.
- Observação: Você pode pendurar o painel frontal na alça.
- Abra a tampa à prova d'água.
- Ligue a sirene.

Modo A: Entrada da sirene no painel de controle

- Coloque o conector nos pinos 1 e 2 (modo A).
- Remova a tampa destacável da passagem para cabos.
- Conecte a terminal da sirene no painel de controle.

Modo B: Bateria ou entrada 12 VCC

- Coloque o conector nos pinos 2 e 3 (modo B).
- Instale quatro baterias CR123A, de acordo com a marcação de polaridade.

Observação: Não inverte a polaridade da bateria.

- Coloque o conector nos pinos 2 e 3 (modo B).
- Remova a tampa destacável da passagem para cabos.
- Passo o cabo de alimentação.

4. Feche a tampa à prova d'água.

3 Registro

Registre a sirene localmente
Ligue o painel de controle de segurança. Pressione o botão função uma vez e, em seguida, pressione a tecla de registro. Adicione a sirene de acordo com o comando de voz. O LED verde da sirene piscará 8 vezes após um registro bem-sucedido.
Observação: A distância entre o painel de controle de segurança e a sirene deve ser menor que 50 cm.

4 Instalação

- Verificar a intensidade do sinal
Entre no modo de verificação do sinal e pressione a tecla de registro durante 1 ou 2 segundos.
Acesso em verde por 3 segundos - sinal forte (adequado para instalação)
Acesso em vermelho por 3 segundos - sinal fraco
Apagado - sem sinal
- Afrouxe o parafuso de ajuste na parte inferior da sirene e retire o painel frontal.
- Observação: Você pode pendurar o painel frontal na alça.
- Fixe a sirene no local desejado com o parafuso na parte superior.
Coloque a sirene na horizontal fazendo uso do nível.
- Fixe a sirene com os outros três parafusos.
- Fixe o painel frontal no corpo da sirene. Aperte o parafuso de ajuste para finalizar a instalação.

Especificação

Produto	Sirène sem fio	
RF	Fréquence de RF	433/868 MHz
	Modulation de RF	2FSK
	Vitesse de RF	10 kbps/4,8 kbps
	Alimentation de RF	10 dBm
	Méthode de RF	Communication bidirectionnelle
	Chiffrement de RF	AES-128
Indicateur	Distance de RF	800 m (espace ouvert)
	Voyant	Bleu (sur le panneau avant), rouge/vert (sur le PCB)
Alimentation	Fonte de alimentation	4 batteries CR123A (par défaut) ou 12 VCC
	Vieille (uti) da bateria	5 anos em estado de espera
Interface	Chave de registro	1
	Interruptor de VIOLAÇÃO	1
Campainha	Déclibels	110 dB
	Operação	-25 °C até +60 °C (-13 °F até 140 °F)
Geral	Umidade de operação	10% até 90% (sem condensação)
	Cor	Branco e azul
	Material	PC+ABS
	Dimensões (L x A x P)	221 mm x 215 mm x 45 mm (8,7" x 8,5" x 1,8")
	Nível de proteção	IP65
	Instalação	Montagem na parede

Italiano

Riferimenti agli schemi

1 Aspetto

- ↑ Coperchio trasparente impermeabile
- ↑ Cicalino
- ↑ Gradiente
- ↑ Indicatore LED
- ↑ Terminale di alimentazione
- ↑ Connettore della batteria
- ↑ Tasto di registrazione
- ↑ Antinamomissione
- ↑ Luce stroboscopica

Antinamomissione: Alarma antinamomissione: Se la sirena viene smontata, si attiva un allarme.
Formattazione: Rimuovere la batteria. Tenere premuto il pulsante MANOMMISSIONE e contemporaneamente accendere il dispositivo.
Formattato: Il LED rosso lampeggia 3 volte con intervalli di 200 ms.
Registrato: Il LED verde lampeggia 3 volte al termine della formattazione.

- Indicatore LED**: Funzionamento: Inserito: il LED blu lampeggia una volta. Disinserito: il LED blu lampeggia due volte. **Allarme antinamomissione**: Segnale acustico impulsivo alternato a bassa e ad alta frequenza. **Alarme incendio**: Sirena antincendio. Inserito: Un segnale acustico. Disinserito: Due segnali acustici (a intervalli di 1 secondo).
- Accensione**
 - Allentare la vite nella parte inferiore del modulo della sirena e rimuovere il pannello anteriore.
 - È possibile fissare il pannello anteriore all'apposito fermo.**
 - Aprire il coperchio impermeabile.
 - Accendere la sirena.

Modalità A: Ingresso sirena nel pannello di controllo
a. Collegare il jumper al pin 1 e al pin 2 (modalità A).
b. Inserire il cavo attraverso l'ingresso previsto a tal fine.
c. Collegare il terminale della sirena al pannello di controllo.

Modalità B: Batteria o ingresso 12 V CC

- Collegare il jumper al pin 2 e al pin 3 (modalità B).
- Installare quattro batterie CR123A, rispettando la polarità indicata.

Nota: Non invertire la polarità delle batterie.

- Alimentazione 12 V CC**
- Collegare il jumper al pin 2 e al pin 3 (modalità B).
 - Inserire il cavo attraverso l'ingresso previsto a tal fine.
 - Collegare il cavo di alimentazione.
 - Chiudere il coperchio impermeabile.

3 Registrazione

Registrazione della sirena localmente
Accendere il pannello di controllo di sicurezza. Premere il tasto funzione una volta, quindi premere il tasto di registrazione.
Aggiungere la sirena in base alla richiesta del messaggio vocale. Il LED verde e la sirena lampeggia 8 volte al termine della registrazione.
Nota: La distanza tra il pannello di controllo di sicurezza e la sirena deve essere inferiore a 50 cm.

4 Installazione

- Controllo intensità del segnale
Accedere alla modalità di verifica del segnale e tenere premuto il tasto di registrazione per 1-2 secondi.
Il LED verde rimane acceso per 3 secondi - Segnale forte (idoneo per l'installazione)
Il LED rosso rimane acceso per 3 secondi - Segnale debole
Spento - Nessun segnale
- Allentare la vite nella parte inferiore del modulo della sirena e rimuovere il pannello anteriore.
Nota: È possibile fissare il pannello anteriore all'apposita fermo.
- Fissare il modulo della sirena nella posizione richiesta, utilizzando la vite nella parte superiore. Portare il modulo della sirena in posizione orizzontale, regolando il gradiente.
Nota: La distanza tra il pannello di controllo di sicurezza e la sirena deve essere inferiore a 50 cm.
- Fissare il pannello anteriore sul corpo della sirena. Stringere le viti al termine dell'installazione.

Specifiche

Prodotto	Sirena wireless
RF	Frequenza RF 433/868 MHz <p>Modulazione RF 2 GFSK <p>Velocità RF 10 kbps/4,8 kbps <p>Potenza RF 10 dBm <p>Metodo RF Comunicazione bidirezionale <p>Codifica RF AES-128</p></p></p></p></p>
Indicatore LED	Distanza RF 800 m (senza ostacoli) <p>LED 800 m (senza ostacoli), rosso/verde (su PCB) <p>Batterie CR123A (genitore come modulare di alimentazione predefinita) o 12 V CC</p></p>
Alimentazione	Durata della batteria 5 anni in stato di stand-by
Interfaccia	Tasto di registrazione 1 <p>Interruttore antinamomissione 1</p>
Cicalino	Decibel 110 dB <p>Funzionamento Da 25°C a +60°C (da -13°F a 140°F) <p>Limita operativa Da 100% a 90% (senza condensazione) <p>Colore Bianco e blu <p>Materiali PC+ABS <p>Dimensioni (L x A x P) 221 mm x 215 mm x 45 mm (8,7" x 8,5" x 1,8") <p>Livello di protezione IP65 <p>Installazione Montaggio a parete</p></p></p></p></p></p></p>
Caratteristiche generali	

Español

Diagrama de referencia

1 Descripción

- Cubierta transparente impermeable
- Timbre
- Nivelador
- Indicador
- Borne de alimentación
- Conector de la pila
- Llave de registro
- MANIPULACIÓN
- Luz estroboscópica

MANIPULACIÓN
Alarma de manipulación: Una alarma se disparará si se desmonta la alarma.
Formateo: Retire la pila. Mantenga pulsado el botón MANIPULACIÓN y encienda el dispositivo al mismo tiempo. El piloto led rojo parpadeará 3 veces una vez completado el formateo.

- Indicador**: Funcionamiento: Armado: el led azul parpadeará una vez. Desarmado: el led azul parpadeará dos veces. Formateado: el led rojo parpadea 3 veces, intervalo: 200 ms. Registrado: el led verde parpadea 8 veces, intervalo: 200 ms. Indicación de intensidad de la señal: Acceda al modo de comprobación de la intensidad de la señal y luego, mantenga pulsada la llave de registro entre 1 y 2 s: Verde fijo durante 3 s: señal fuerte Rojo fijo durante 3 s: señal débil
- Timbre**: Alarma de zona: sonido impulsivo de alta frecuencia de respuesta rápida. Alarma de pánico: sonido impulsivo de frecuencias alta y baja alternadas.

Alarma de incendio: campana de incendio.
Armado: un pitido.
2.Encendido

- Aloje el tornillo de fijación en la parte inferior de la sirena y retire el panel frontal.
- Puede colgar el panel frontal en la hebilla.**
- Encienda la sirena.

Modo A: Entrada de la sirena en el panel de control
a. Coloque la tapa puente en los pines 1 y 2 (modo A).
b. Extraiga el agujero ciego.
c. Conecte al borne de la sirena del panel de control.

Modo B: A pilas o entrada de 12 VCC Alimentación a pilas
a. Coloque la tapa puente en los pines 2 y 3 (modo B).
b. Inserte cuatro pilas CR123A respetando las marcas de polaridad.
Nota: No invierta la polaridad de las pilas.

Alimentación de 12 VCC.
a. Coloque la tapa puente en los pines 2 y 3 (modo B).
b. Extraiga el agujero ciego.
c. Conecte el cable de alimentación.
d. Cierre la cubierta impermeable.

3 Registro

Registre localmente la sirena
Encienda el panel de control de seguridad. Pulse el botón de función una vez y luego, pulse la llave de registro. Agregue la sirena siguiendo las indicaciones de voz. Una vez registrada correctamente, el led verde de la sirena parpadeará 8 veces.
Nota: La distancia entre el panel de control de seguridad y la sirena debe ser inferior a 50 cm.

4 Instalación

- Comprobar la intensidad de la señal
Acceda al modo de comprobación de la señal y luego, mantenga pulsada la llave de registro entre 1 y 2 s.
Verde fijo durante 3 s: señal fuerte (adecuado para la instalación)
Rojo fijo durante 3 s: señal débil
Apagado/sin señal
- Aloje el tornillo de fijación en la parte inferior de la sirena y retire el panel frontal.
Nota: Puede colgar el panel frontal en la hebilla.
- Fije la parte superior de la sirena en el lugar deseado con el tornillo superior. Asegúrese de que la sirena este horizontal mediante el nivelador.
- Fije la sirena usando los tres tornillos restantes.
Monte el panel frontal en la carcasa de la sirena. Apriete el tornillo de fijación para finalizar la instalación.

Especificaciones

Producto	Sirena inalámbrica
Radio-frecuencia	Frecuencia de radiofrecuencia 433/868 MHz <p>Modulación de radiofrecuencia 2-GFSK <p>Velocidad de radiofrecuencia 10 kbps/4,8 kbps <p>Potencia de radiofrecuencia 10 dBm <p>Método de radiofrecuencia Comunicación bidireccional <p>Código de radiofrecuencia AES-128</p></p></p></p></p>
Indicador Led	Distancia de radiofrecuencia 800 m (sin obstáculos) <p>LED 800 m (sin obstáculos) / rojo/verde (en la placa de circuito impreso)</p>
Alimentación	Fuente de alimentación 4 pilas CR123A (por defecto) o alimentación de 12 VCC <p>Vida útil de la pila 5 años en modo de espera</p>
Interfaz	Llave de registro 1 <p>Interrupor de MANIPULACIÓN 1</p>
Timbre	Decibelios 110 dB <p>Funcionamiento 25 °C a + 60 °C (13 °F a 140 °F) <p>Humedad de funcionamiento 10-90% (sin condensación) <p>Color Blanco y azul <p>Material PC+ABS <p>Dimensiones (An x Al x P) 221 mm x 215 mm x 45 mm (8,7 in x 8,5 in x 1,8 in) <p>Nivel de protección IP65 <p>Instalación Montaje mural</p></p></p></p></p></p></p>
Información general	

Русский

Пояснения к схемам

1 Внешний вид

- Водонепроницаемая прозрачная крышка
- Зуммер
- Уровень (ватерпас)
- Индикатор
- Клеммы питания
- Контактные колодки для батарей
- Кнопка регистрации
- ВЗЛОМ
- Стробоскоп

ВЗЛОМ
Сигнализация взлома: при разборке sireны срабатывает сигнализация.
Форматирование: Извлеките батарею. Удерживайте кнопку ВЗЛОМА и одновременно включите устройство. По завершении форматирования красный индикатор мигнет 3 раза.

- Индикатор**: Операция: Постановка на охрану: синий светодиод мигает 1 раз. Снятие с охраны: синий светодиод мигает 2 раза. Сформатировано: красный светодиод мигает 3 раза с интервалом 200 мс. Зарегистрировано: зеленый светодиод мигает 8 раз с интервалом 200 мс.

Отображение уровня сигнала:
Войдите в режим проверки уровня сигнала, а затем нажмите и удерживайте кнопку регистрации 1–2 сек.:
зеленый светодиод непрерывно светится 3 сек. — мощный сигнал красный светодиод непрерывно светится 3 сек. — слабый сигнал

- Суммер**: Сигнал тревоги в зоне: быстрые высокочастотные звуковые импульсы. Экстренный сигнал тревоги: чередующиеся высокочастотные и низкочастотные звуковые импульсы. Пожарная сигнализация: пожарный колокол. Постановка на охрану: один звуковой сигнал. Снятие с охраны: два звуковых сигнала (с интервалом 1 сек.).
Внимание: Чтобы отрегулировать громкость звукового сигнала,

2 Включение устройства

- Ослабьте зажимной винт в нижней части sireны и снимите переднюю панель.
Примечание: Переднюю панель можно подвесить на пружине.
- Откройте водонепроницаемую крышку.
- Включите питание sireны.

Режим A: подключение sireны к панели управления
a. Установите перемычку между контактами 1 и 2 (режим A).
b. Удалите заглушку кабельного ввода.
c. Подключите клеммы sireны к панели управления.

Режим B: подключение батарей или источника питания с напряжением 12 В пост. тока
Питание от батарей
a. Установите перемычку между контактами 2 и 3 (режим B).
b. Установите четыре батареи типа CR123A, соблюдая полярность.
Примечание: Не перепутайте полярность батарей.

Подключение источника питания с напряжением 12 В пост. тока
a. Установите перемычку между контактами 2 и 3 (режим B).
b. Удалите заглушку кабельного ввода.
c. Подключите кабель питания.

- Закройте водонепроницаемую крышку.

3 Реестрация

Локальная регистрация sireны
Включите панель управления системой безопасности. Нажмите функциональную кнопку один раз, а затем нажмите кнопку регистрации. Добавьте sireны, следуя голосовым инструкциям. После успешной регистрации зеленый светодиод sireны мигнет 8 раз.
Примечание: Расстояние между панелью управления системой безопасности и sireной должно быть менее 50 см.

4 Установка

- Проверка уровня сигнала
Войдите в режим проверки уровня сигнала, а затем нажмите кнопку регистрации и удерживайте ее 1–2 сек.:
Зеленый светодиод непрерывно светится 3 сек. — мощный сигнал (нормальные условия для установки)
Красный светодиод непрерывно светится 3 сек. — слабый сигнал
Светодиоды не светятся — нет сигнала
- Ослабьте зажимной винт в нижней части sireны и снимите переднюю панель.
Примечание: Переднюю панель можно подвесить на пружине.
- Закрепите sireну в требуемом месте с помощью верхнего винта. Установите sireну горизонтально, используя уровень (ватерпас).
- Закрепите sireну тремя другими винтами.
- Прикрепите переднюю панель sireны к корпусу. Затяните фиксирующий винт, чтобы завершить установку.

Deutsch

Schaubild

1 Erscheinungsbild

- Wasserfeste transparente Abdeckung
- Summer
- Wasserwaage
- Statusleuchte
- Stromanschluss
- Batterieschluss
- Registrierungstaste
- SABOTAGE
- Stroboskoplicht

SABOTAGE
Sirenenalarm: Bei Auseinandernehmen der Sirene wird ein Alarm ausgelöst.
Formatieren: Entfernen Sie die Batterie. Halten Sie gleichzeitig die SABOTAGE-Taste gedrückt und schalten Sie das Gerät ein. Die rote LED blinkt 3 Mal, wenn die Formatierung abgeschlossen ist.

- Statusleuchte**: Betrieb: Scharfgeschaltet: Blaue LED blinkt einmal. Unscharfgeschaltet: Blaue LED blinkt zweimal. Formatiert: Rote LED blinkt dreimal, Intervall: 200 ms. Angemeldet: Grüne LED blinkt acht Mal, Intervall: 200 ms. Signalstärke anzeigen: Rufen Sie den Signalstärke-Überprüfungsmodus auf und halten Sie die Registrierungstaste ein bis zwei Sekunden lang gedrückt: Leuchtet 3 s lang grün – starkes Signal Leuchtet 3 s lang rot – schwaches Signal
- Summer**: Zonenalarm: Schneller, hoher, impulsartiger Ton. Panikalarm: Wechsel zwischen hohem und tiefem Ton impulsartiger Ton. Feueralarm: Feuersirene. Scharfgeschaltet: Ein Piepton. Unscharfgeschaltet: Zwei Pieptöne (1 s Pause).

2.Einschalten

- Lösen Sie die Feststellschraube an der Unterseite der Sirene und entfernen Sie die Frontblende an den Verschluss hängen.
- Öffnen Sie die wasserfeste Abdeckung.
- Schalten Sie die Sirene ein.

Modus A: Alarmzentrale-Sirenen-Eingang
a. Stecken Sie den Jumper auf Pin 1 und Pin 2 (Modus A).
b. Schieben Sie den Kabelausbruch aus.
c. Verbinden Sie mit dem Alarmzentrale-Sirenen-Anschluss.

Modus B: Batterie- oder 12 V DC-Eingang Stromversorg über Batterie
a. Stecken Sie den Jumper auf Pin 2 und Pin 3 (Modus B).
b. Legen Sie vier CR123A-Batterien gemäß den Polaritätsmarkierungen ein.
Hinweis: Ver anschließen Sie die Polarität der Batterie nicht.

Stromversorg über 12 V DC
a. Stecken Sie den Jumper auf Pin 2 und Pin 3 (Modus B).
b. Schieben Sie den Kabelausbruch weg.
c. Schließen Sie das Stromversorgungska bel an.
d. Schließen Sie die wasserfeste Abdeckung.

3 Anmeldung

Melden Sie die Sirene lokal an
Schalten Sie die Alarmzentrale ein. Drücken Sie einmal die Funktionstaste und dann die Registrierungstaste. Fügen Sie die Sirene entsprechend der Sprachansweisung hinzu. Die grüne LED der Sirene blinkt acht Mal, nachdem sie erfolgreich registriert wurde.
Hinweis: Der Abstand zwischen Alarmzentrale und Sirene muss kleiner als 50 cm sein.

4 Installation

- Signalstärke überprüfen
Rufen Sie den Signalüberprüfungs-Modus auf und halten Sie die Registrierungstaste ein bis zwei Sekunden lang gedrückt. Leuchtet 3 s lang grün (geeignet zur Installation)
Leuchtet 3 s lang rot – schwaches Signal
Aus – kein Signal
- Lösen Sie die Feststellschraube an der Unterseite der Sirene und entfernen Sie die Frontblende.
Hinweis: Sie können die Frontblende an den Verschluss hängen.
- Befestigen Sie die Sirene mit der oberen Schraube an der gewünschten Stelle. Richten Sie die Sirene unter Verwendung der Wasserwaage horizontal aus.
- Sichern Sie die Sirene mit den anderen drei Schrauben.
- Befestigen Sie die Frontblende am Sirenengehäuse. Ziehen Sie die Feststellschraube an, um die Installation abzuschließen.

Technische Daten

Produkt	Funktsirene
Funk	Funkfrequenz 433 / 868 MHz <p>Funkmodulation 2GFSK <p>Funk-Übertragungsgeschwindigkeit 10 kbps / 4,8 kbps <p>Funkleistung 10 dBm <p>Funkmethode Gegenseitiges Sprechen <p>Funk-Verschlüsselung AES-128</p></p></p></p></p>
Statusleuchte	Leuchtleuchte 800 m (ohne Hindernisse) <p>LED 800 m (ohne Hindernisse), Rot / Grün (auf der Leiterplatte)</p>
Stromanschluss	Spannungsversorgung 4 CR123A-Batterien (Standard) oder 12 V DC <p>Batterielebensdauer Fünf Jahre im Standby-Modus</p>
Schnittstellen	Registrierungstaste 1 <p>SABOTAGE-Schalter 1</p>
Summer	Decibel 110 dB <p>Betrieb -25 °C bis+60 °C (+13 °F bis 140 °F) <p>Betriebstempertühigkeit 10 % bis 90% (bei Kondensierung)</p></p>
Allgemein	Farbe Weiß und blau <p>Material PC+ABS <p>Abmessungen (B x H x P) 221 mm x 215 mm x 45 mm (8,7" x 8,5" x 1,8") <p>Schutzart IP65 <p>Installation Wandmontage</p></p></p></p>

Polski

Opis diagramu

1 Wygląd

- Przezroczysta osłona wodoodporna
- Brzęczyk
- Poziomica
- Wskaźnik
- Złącze zasilania
- Złącze baterii
- Przycisk rejestracyjny
- Zabezpieczenie antysabotażowe
- Sygnalizator świetlny

Zabezpieczenie antysabotażowe
Alarm sabotaż: demontaż sireny powoduje wyzwołanie alarmu.
Formatowanie: Wyjmij baterię. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zabezpieczenia antysabotażowego i równocześnie włóż zasilanie urządzenia. Czerwony wskaźnik miga 3 razy po zakończeniu formatowania.

- Wskaźnik**: Sygnalizacja: Ubrzojenie: niebieski wskaźnik miga jeden raz. Rozbrojenie: niebieski wskaźnik miga dwa razy. Sformatowanie: czerwony wskaźnik miga trzy razy (interwał 200 ms). Zarejestrowanie: zielony wskaźnik miga osiem razy (interwał 200 ms). Wysłwanie siły sygnału: Przelącz do trybu sprawdzania siły sygnału, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk rejestracyjny przez 1–2 sekundy: Włączony (zielony) przez 3 s – silny sygnał Włączony (czerwony) przez 3 s – słaby sygnał
- Brzęczyk**: Alarm strefy: szybki, pulsujący dźwięk o wysokiej częstotliwości. Alarm ogólny: dźwięk pulsujący o naprzemiennie wysokiej i niskiej częstotliwości. Alarm pożarowy: sygnalizator pożarowy. Ubrzojenie: jeden krótki sygnał dźwiękowy. Rozbrojenie: dwa krótkie sygnały dźwiękowe (odstęp 1 s).

2 Włączanie zasilania

- Polużyj śrubę ustalającą na podstawie syreny i zdejmij panel przedni. **Uwaga: Panel przedni można zawieszic na klamrze.**
- Otwórz osłonę wodoodporną.
- Włącz zasilanie syreny.

Tryb A: Wejście centrali alarmowej w syrenie
a. Połącz zworką końcówki 1 i 2 (tryb A).
b. Usun zaślepkę otworu na przewód.
c. Podłącz przewód do złącza centrali alarmowej w syrenie.

Tryb B: Zasilanie bateryjne lub 12 V DC Zasilanie bateryjne
a. Połącz zworką końcówki 2 i 3 (tryb B).
b. Włóż cztery baterie CR123A, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów.
Uwaga: nie wolno odwracać biegunowości baterii.

Zasilanie 12 V DC
a. Połącz zworką końcówki 2 i 3 (tryb B).
b. Usuń zaślepkę otworu na przewód.
c. Podłącz przewód zasilający.
d. Zamknij osłonę wodoodporną.

3 Rejestracja

Lokalna rejestracja syreny
Włącz zasilanie centrali alarmowej. Naciśnij przycisk funkcyjny jeden raz, a następnie naciśnij przycisk rejestracyjny. Dodaj syrenę zgodnie z monitem głosem. Zielony wskaźnik syreny miga osiem razy po jej pomyślnym zarejestrowaniu.
Uwaga: Odległość centrali alarmowej od syreny powinna być mniejsza niż 50 cm.

4 Instalacja

- Sprawdź siłę sygnału
Przelącz do trybu sprawdzania sygnału, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk rejestracyjny przez 1–2 sekundy. Włączony (zielony) przez 3 s – silny sygnał (odpowiednio do instalacji)
Włączony (czerwony) przez 3 s – słaby sygnał
Włączony (czerwony) przez 3 s – słaby sygnał (brak sygnału)
- Lozużyj śrubę ustalającą na podstawie syreny i zdejmij panel przedni.
Uwaga: Panel przedni można zawieszic na klamrze.
- Przymocuj syrenę w żądanym miejscu przy użyciu górnego wkrętu. Wypoziomuj syrenę, korzystając z poziomic.
- Zabezpiecz syrenę pozostałymi trzema wkrętami.
- Przymocuj panel przedni na korpusie syreny. Dokręć śrubę ustalającą, aby ukończyć instalację.

Specyfikacja

Produkt	Sirena bezprzewodowa
Moduł radiowy	Częstotliwość radiowa 433/868 MHz <p>Modulacja radiowa 2GFSK <p>Szybkość transmisji radiowej 10 kbps / 4,8 kbps <p>Moc sygnału radiowego 10 dBm <p>Metoda transmisji radiowej Komunikacja dwukierunkowa <p>Szyfrowanie radiowe AES-128</p></p></p></p></p>
Wskaźnik	800 m (bez przeszkód) <p>LED 800 m (bez przeszkód) / czerwony/zielony (na płycie z obwodami drukowanymi)</p>
Zasilanie	Zasilanie Cztery baterie CR123A (domyślnie) lub 12 V DC <p>Zwykłość baterii Pęc lat w trybie gotowości</p>
Interfejs	Przycisk rejestracyjny 1 <p>Przycisk zabezpieczenia antysabotażowego 1</p>
Brzęczyk	Głośność 110 dB <p>Użytkowanie Od -25 °C do+60 °C</p>
Ogólne	Względność (użytkowanie) Od 10% do 90% (bez kondensacji) <p>Color Biały / niebieski <p>Material PC + ABS <p>Wymiary (szer. x wys. x gł.) 221 mm x 215 mm x 45 mm <p>Stopień ochrony IP65 <p>Instalacja Montaż ścienny</p></p></p></p></p>